

# 通訳翻訳セミナー 2018年1月

日米会話学院通訳コースによる1回完結型のセミナーです。1月は、少人数の英日逐次通訳セミナーです。

## U-35(35歳以下)支援！10%割引キャンペーン

35歳以下の方には、U-35割引として正規学費より10%の割引が適用されます。(他の割引との併用は不可)  
お申し込みの際は生年月日をご記入、身分証明書(免許証・保険証・パスポート・学生証など)をご提示ください。

## ■ 科目案内 ※レベル(「上級1 TOEIC 800点～」等)は一応の目安です。

科目名		レベル	最大定員	使用言語		
英日通訳演習(逐次)		上級1 TOEIC 800点～	10	日英		
曜日	時間帯	授業日程	回数	講師	学費	コード番号
日	13:30～16:10 (150分)	1/28(日)	1	中堀 敬子	正規学費 9,000円 U-35 割引 8,100円	92605

英語のTVニュースや特集を日本語に訳す授業です。前半は比較的やさしめな内容の教材を使い、後半では、トピックスを変えて少しかための内容のものを訳します。業務上通訳を時々する必要がある方、これから通訳訓練を始められたい方にお勧めです。授業は少人数ですすめられ、演習中心に行きます。楽しい雰囲気なかで、間違いを恐れずに、お互いのミスから学び、通訳力の向上を目指しましょう。事前課題(単語リスト等)があります。授業の7日前頃にEメールにてお送りします。

使用教材: プリント教材

■ 担当講師: NAKAHORI, KEIKO(中堀 敬子)  
国際基督教大学卒(言語・コミュニケーション)。The University of Sydney で学ぶ。現在、テンプル大学ジャパン大学院修士課程(TESOL)に在籍。イギリス、オーストラリアでの10年におよぶ在留経験を生かし、フリーランス通訳として活躍する他、司会業も行う。

## ■ 募集要項

### 受講申込および学費納入

1. 所定の「受講申込書」欄に必要事項を記入し、学院窓口に提出するか、学院HPまたはEメール(info@nichibei.ac.jp)にてお申し込みください。(FAX、郵送も可。FAXでお申し込みの場合は受信確認のため、送信後電話でご連絡ください)申込順の受付で、定員に達し次第締め切ります。HP、Eメールでお申し込みの場合はお申し込みから3日以内に受領確認のご連絡を事務局よりさしあげます。各科目の空き状況につきましては、電話(03-3359-9621)にてお問い合わせください。
2. 受講料合計額を、**お申し込み後3営業日以内**に、以下までご納入ください。振込手数料は、申込者負担とさせていただきます。

振込先: 三井住友銀行 麹町支店 口座名: 一般財団法人国際教育振興会 口座番号: 普通預金 2618244

※申込者数により、科目が成立しない場合もありますので、あらかじめご了承ください。その際は授業日の1週間前までにご連絡します。



お申込

### ● 受講撤回時の取扱い

1. 開講日の前日までの受講撤回  
書面による申出にて学費の全額を返却します。但し、返金手数料(1,000円)を差し引きます。
2. 開講後の受講撤回  
当学院所定の書類による申出にて、支払い済みの学費から、既受講分学費(支払済み学費÷授業回数×受講回数)と解約手数料を差し引いた額を返却します。  
※解約手数料: 5万円又は契約残額の未受講分学費(支払済み学費÷授業回数×未受講回数)の20%に相当する額のいずれか低い額。  
※なお、開講日から受講撤回の申出日までの期間は授業が行われている限り、また、申出日が授業日の場合、実際の受講の有無に関わらず、受講したものとみなします。
3. 学費の返却方法  
原則、銀行振込にて返却します(当該書面/書類には振込先の銀行口座の情報を記載ください)。
4. 教材費の返却  
当学院で販売した汚損のない未使用教材のみ、販売窓口にて買い取ります。ただし、汚損の判断は当学院が行うこととします。なお、原則として1日でも受講後は、使用の有無に関わらず、買い取りはいたしません。  
※上記の取り扱い規定に関わらず、受講期間が2ヵ月以上、学費が5万円以上の講座(複数講座受講の場合はその合計額が5万円以上)については、受講約款記載の【クーリング・オフに関する事項】及び【中途解約に関する事項】が適用されます。

受講約款につきましては、学院ホームページ(<http://www.nichibei.ac.jp/contact/provision.html>) をご覧ください。

2017.12.16



## 日米会話学院

Nichibei Kaiwa Gakuin Since 1945  
International Education Center 国際教育事業  
一般財団法人 国際教育振興会 国際交流事業

[www.nichibei.ac.jp](http://www.nichibei.ac.jp)

TEL 03-3359-9621 FAX 03-3353-8908

〒160-0004 東京都新宿区四谷 1-50  
(四谷駅前地区再開発のため 2019年9月まで移転中)  
JR 中央線・総武線/東京メトロ丸ノ内線・南北線  
四ツ谷駅下車徒歩5分

事務取扱時間 平日: 09:00～20:00 土曜: 09:45～17:30

### 通訳コースについて

1966年の設立以来、数多くの通訳者を輩出。

土曜の午後に開講。

中途受講・ご見学もできますので、ご希望の方はお問い合わせください。